



蓝刺猬

英语书系

Blue Hedgehog English Series

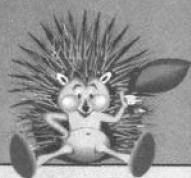
生活 *Daily-Used English* 广角

Annie Cheng 程兰芝 主编

世界图书出版公司

将展示给你醇酒飘香，乐曲悠扬，气氛温馨的生活画面。幕幕传情，可让读者在不知不觉中徜徉于异国的生活百态中。所配口语，深透生活气息，时尚新颖，地道传神。





蓝刺猬

英语书系

Blue Hedgehog English Series

生活广角

Annie Cheng 程兰芝 主编

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

生活广角/Annie Cheng 程兰芝主编. —北京:世界图书出版公司北京公司, 2003.1

《蓝刺猬英语书系》

ISBN 7-5062-5787-4

I. 生… II. ①成… ②程… III. 英语—对照读物—汉, 英
IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 101271 号

生活广角

主 编: Annie Cheng 程兰芝

插 图: 杨芸

责任编辑: 王燕民

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(北京朝内大街 137 号 邮编 100010 电话 64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 北京世界图书出版公司印刷厂

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 11.75

字 数: 225 千字

版 次: 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-5062-5787-4/H·549

定价: 17.00 元

版权所有 翻印必究

《蓝刺猬英语书系》编委会

主编: Annie Cheng 程兰芝

编委会成员:

刘文娟	郭文正	殷敏霞	张金梅	侯会冰
何长领	司玉娟	金霞	杜敏	姜小义
李红禄	吴青刚	朱文策	薛青芳	高刘鑫
何红梅	黄根峰	王彬	杨芸	李鹏
杨威	韩伟伟			

序

新世纪之初,中国终于如愿以偿地跨进了WTO的门槛,完成了一项跨世纪的夙愿。而当21世纪的钟声轰然震响时,几乎每一位国人都会有这样一种感觉:21世纪是中国人的世纪。是的,21世纪是中国全面走向世界的世纪,同时也是世界全面了解中国的世纪。事实的确如此,但要实现这一目标,首先就要求国人必须具备一套能与世界交换信息和相互沟通的工具,而这套工具便是被称为世界语的英语。于是,学英语便成了当下最为火热的东西,而且几乎每个人都明白学英语的重要性。

但是,堪忧的是,热情归热情,学习归学习,我们不能否认国人在学英语的过程中还存在很多的误区。他们忽视了英语也是语言这样一个简单的道理,他们不敢开口说英语;另一方面,我们还应该明白,英语作为一种语言,是鲜活的,我们要学好它就应该像学中文那样,学会不断地去接触和收集大量的鲜活素材和习惯表达,这也是值得学习者注意的。鉴于此,我们才倾力推出《蓝刺猬英语书系》。

本套书以会话的形式,展现当代英美口语的固有风格,同时也为读者提供多种信息,以介绍英美人的文



化礼节、传统习俗和生活方式。其内容广泛,难易适中,构思新颖,独具匠心,引领英语口语时尚。全套书共分八册,其大致简评如下:

《玫瑰之约》以情感发展为主线,表现纯洁爱情的方方面面,并配以英美人表达情感时常用的鲜活语言。

《非常娱乐》具有独特的构思,展现不一样的玩法,精心选材和洋话连篇,共蕴时尚娱乐!

《异域风情》所涉内容从习俗与传统、文化与艺术、休闲与娱乐等六个方面尽可能地探索出各地“风情”所蕴含的浓郁文化特色,并进一步展示出异邦的人文事故和风土人情。

《外企求职》主要针对诸如:如何揣摩招聘方选择人才的标准和心理、如何制作一份英文 Resume、如何包装自己、如何进行网上求职等问题作以独到阐释,以警示你避免误入求职误区和陷阱,招招实用,句句精彩。

《体育看台》所涉措的内容十分广泛,词汇丰富,图文并茂,实用性强,术语力求地道、规范,便于大家更好地使用体育英语。

《校园菁菁》所涉内容将从不同角度全面折射莘莘学子们的象牙塔式生活,以展示其特有的生活态度、情感方式、人生观和价值取向。

《生活广角》将展示给你醇酒飘香,乐曲悠扬,气氛温馨的生活画面。幕幕传情,可让读者在不知不觉中徜徉于异国的生活百态中。所配口语,深透生活气息,时尚新颖,地道传神。

《医护之窗》主要介绍一些医护常识和专业术语,密切贴近生活,十分常用,足可帮助读者熟识英语中的医护用语。



综上,本套书具有内容丰富、信息量大、图文并茂、版式独特、结构清晰、语言生动、形式活泼等特点,力求在培养读者英语学习和阅读兴趣的基础,帮助其更好地掌握正确的英语学习方法与技巧。我们更希望本套书系能终结“聋哑英语”和“中式英语”的尴尬,使读者最终具备能运用“英语思维”,流利自如地与老外面对面交流的能力。

编 者

2003 年 1 月



目 录

Part One Assorted Life 生活什锦	1
Chapter 1 Fashionable Diet 时尚饮食	2
1.1 Western Snack 西式快餐	2
1.2 Special Snacks 特色小吃	7
1.3 Seafood 海鲜	12
1.4 Foodstuff and Health 食品与健康	17
Chapter 2 Deliberating Tea and Considering Wine	
斟茶酌酒	22
2.1 Wine Smells Good 醇酒飘香	22
2.2 Tasting Tea 品茶天地	27
2.3 The Romantic Coffee Bar 浪漫咖啡屋	32
2.4 Enjoying Dessert and Drink 快乐甜饮	37
Chapter 3 Passion Shopping 激情购物	42
3.1 May I Help You? (at a clothes shop)	
您要买什么? (在服装店里)	42
3.2 I Want to Buy a Lighter lipstick (at a cosmetics store)	
我想买支颜色淡点的口红(在化妆品店)	47
3.3 Why Not Buy Some Pretty Carnations? (at a flower counter)	
为什么不买一些康乃馨呢? (在鲜花店)	52
3.4 If You Don't Want It, Please Replace It (at a super-	



market)

如果你不要某件商品,请放回原处(在超市)…… 57

Chapter 4 On the Road 驿路问津 …………… 62

4.1 Taking a Subway subway 乘地铁 …………… 62

4.2 Taking a Bus 乘公交车 …………… 67

4.3 By Taxi 乘出租汽车 …………… 72

4.4 Making Airline Reservations 预订飞机票 …………… 77

Chapter 5 The Edge of City 都市边缘 …………… 82

5.1 Where Is My Home

—— entry into the Edge of City

何处是我家——踏入都市边缘 …………… 82

5.2 Dancing with Tomorrow

—— Acclimatizing Yourself to the Life of City

与明天共舞——融入都市生活 …………… 88

5.3 Unique Scenery Here

—— Enjoying Happy Life of City

风景这边独好——享受都市美好生活 …………… 94

Part Two Entertainment Infinite

娱乐无限 …………… 99

Chapter 6 Leisure Salon 休闲沙龙 …………… 100

6.1 Music Waving —— Teahouse of Music

仙乐飘飘——音乐茶座 …………… 100

6.2 Meteor Being Splendid Tonight —— Super Stars

今夜星光灿烂——明星风采 …………… 106

6.3 Memory of Yesterday —— Moviedom Online

往日的回忆——在线影院 …………… 112



6.4	Rhythm of the Youth —— Dancing 青春的节拍——舞蹈	118
Chapter 7 When Meeting, We Seem to Know Somewhere		
	相逢却似曾相识	124
7.1	Friends Gathering 朋友聚会	124
7.2	Birthday Party 生日宴会	130
7.3	Family Gatherings 家庭聚会	136
7.4	Masked Ball 化妆舞会	142
7.5	Wedding Feast 婚宴	147
Chapter 8 Stroll and Travelling 游园漫步		
8.1	You Are Really Attracted by the Parrots, Aren't You? (in the zoo) 你真的被那些鹦鹉迷住了,不是吗?(在动物园)	154
8.2	Those Red, White and Yellow Roses Are Blooming (in the botanical garden) 那些红、白、黄玫瑰含苞怒放(植物园).....	159
8.3	What a Beautiful Sight! (in a park) 多么美丽的景色啊!(在公园里).....	165
8.4	It's a Grand Square! (in the square) 这是一个大广场!(在广场上).....	170
Chapter 9 Relaxing Your Mood		
	放飞你的心情	175
9.1	Don't Forget That There're Your Footprints Left —— Outing 别忘了,那儿还有你的足迹 —— 郊游	175
9.2	Turbulent Waves and Bright Colored Shell	



—— Walking on Waves	
激越的浪花与鲜艳的贝壳——踏浪	181
9.3 Blue Horn —— Mountain Climbing	
蔚蓝色的号角——登山	187
9.4 Living in the Happiness of the Cooking Smoke	
—— Picnic	
活在炊烟幸福中——野炊	194

Chapter 10 The Chicken Soup of the Soul

心灵鸡汤	200
10.1 Traveling in the Sea of Books	
书香飘飘	200
10.2 Everywhere Blossoming —— Growing Flowers	
花香四溢——养花	206

Part Three Tasting the Sweet Smell of Life

品评生活的醇香	212
---------------	-----

Chapter 11 In the Mood for Love 花样年华

11.1 Beauty from Scissors —— Haircut	
——剪“美”——理发	213
11.2 Telling me About the Implication of Being Charming	
—— Making Beauty.	
告诉我迷人的含义——美容	219
11.3 Poem for the Beauty —— Weight Loss	
献给“美丽”的诗——减肥	225

Chapter 12 Love season 恋爱季节

12.1 Open the Lattice Window, My Love.	
打开你的窗户,我的爱人	231



12.2	I Feel for You 为你动情	237
12.3	Say I Love You 说声我爱你	242
12.4	Heart Broken for you 为你伤心	247

Chapter 13 How Have Things Been in an Alien Land?
你在他乡还好吗? 252

13.1	Wild Goose Delivering Letters 鸿雁传书	252
13.2	Talking by Phone 电话诉衷肠	257
13.3	Grudge in the Net 网恋幽怨	262

Chapter 14 You'll Fail to Get Unless You Work Harder
爱拼才会赢 267

14.1	Remote Dream 遥远的梦想	267
14.2	That Thin Notebook 那单薄的本子	273
14.3	Leading a Wandering Life 漂泊的根	278
14.4	Tomorrow's Tomorrow 明天的明天	283

**Part Four Walking on the Forward Position of
the Era**

走在时代前列 289

Chapter 15 Seeking Beauty on the Net
网络览胜 290

15.1	Obscure Netlove 朦胧网恋	290
15.2	Online Education 网络教育	296
15.3	Online Shopping 网络购物	302
15.4	Web-based Economy 网络经济	308
15.5	Cybersafety 网络安全	314

Chapter 16 Unusual Forward Edge
非常前沿 320



16.1	Who Is My Mother Tomorrow 明天我的妈妈是谁	320
16.2	Western Summons 西部的召唤	327
16.3	The Latest White Collars 最新的上班族	333
Chapter 17 Fashion Pace 时尚节拍		340
17.1	Carving Your Name on the Moon 在月亮上刻你的名字	340
17.2	Salons Beautify Nails 美甲沙龙	346
17.3	Fashion to Raise Pets 养宠物是一种时尚	352
17.4	My Dream to Go Abroad —— Emigrating or Studying Abroad 飘洋过海我的梦——移民或留学海外	357



Part one Assorted Life

生活什锦



Chapter 1 Fashionable Diet

时尚饮食

1.1 Western Snack

西式快餐



流行索引

快餐是西方的食物,是生活节奏加快的产品,自助餐是快餐的一种。快餐因其快捷、方便又实惠而倍受现代人的欢迎。但是它也有些缺点——高热量、高脂肪,所以其流行温度也逐渐降低。



生活语丝

1. Fast food shops have been widespread because they are quick and cheap.

(快餐店因其快捷和便宜倍受欢迎。)

2. Cafeterias are especially popular with students.

(自助餐在学生中尤其流行。)



3. There you can get a variety^① of foods such as fried fish, spaghetti^②, rice and so on.

(在那里你可以吃到炸鱼、意大利面条、米饭等。)

4. They supply fried chicken, hamburger and drinks in common fast food shops.

(一般的快餐店都供应炸鸡、汉堡包和饮料。)

5. I'd like a bacon cheeseburger.

(我来一个熏肉乳酪汉堡。)

6. Would you like potato baked or mashed?

(你要烤土豆还是土豆泥?)

7. What would you like to drink?

(你想喝点什么?)

8. I'd like a medium coke.

(我想要一杯中杯可乐。)

9. Give me a glass of orange juice^③, please.

(请给我一杯橙汁。)

10. Sorry, we don't supply liquor^④.

(对不起,我们不供应酒。)

11. Have a seat here and I'll fetch it.

(你坐这儿,我去拿。)

12. It's so crowded here.

(这儿这么拥挤。)

13. Oh, there are also rolls!

(噢,也有面包圈!)

14. Let's join in the line at first.

(我们先排队吧。)

① a variety of 多种的;各种各样的

② spaghetti [spə'geti] *n.* 意大利面条

③ juice [dʒu:s] *n.* 果汁

④ liquor ['likə] *n.* 酒类





Dialogue 1. Cafeteria

自助餐厅

H = Harry A = Ada

H: The western fast food is popular in China nowadays.

(当今西式快餐在中国很受欢迎。)

A: Cafeteria is one of the fast food shops.

(自助餐厅是快餐店的一种形式。)

H: Is cafeteria similar^① to the fast food shops, for example, McDonalds?

(自助餐厅与快餐店,像麦当劳一样吗?)

A: There are some differences.

(有些不同。)

H: What are its characteristics?

(它有什么特点呢?)

A: Quick and cheap.

(又快又便宜。)

H: Does it supply fried chicken and hamburger?

(它也供应炸鸡、汉堡包吗?)

A: Yes. There you can get a variety of food such as fried fish, fried chicken, salad, vegetables, potatoes and so on.

(对。在那里你能吃到多种食物,如炸鱼、炸鸡、色拉、蔬菜、土豆,等等。)

H: Oh, the sorts are too much.

(哦,种类太多了。)

① similar to 与……相似

